



*Death and Burial Record of Franciszka Dymek - 1862  
Daughter of Stanisław Dymek and Anna Milewska*

179      *Działo się w wsi Małym Płocku dnia siedmnastego Września  
Niksowizna      Tysiąc ośmset szescdziesiątego drugiego Roku o godzinie trzeciej po  
południu Stawili się Roch Alicki lat piędziesiąt i Łukasz Alicki  
lat szescdziesiąt mający obydwu Włoscianie z Niksowizny  
i oświadczyli ze w dnia dzisiejszego o godzinie piątej rano Umarła  
w Niksowiznie Franciszką lat pięć mająca córką Stanisława  
i Anny z Milewskich małżonków Dymków wyrobników  
z Niksowizny Poprzekonaniu się naocznie o zeyściu Dym=  
kowny Akt ten stawaiącym pisać nieumiejącym przeczyta=  
ny przez Nas podpisany został. - X Franciszek  
Sakowicz Proboszcz Mało płocko utrzymużcy akta  
stanu cywilnego*

*Parafia pw. Znalezienia Krzyża Św. (Mały Płock, Kolno Powiat, Łomża Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń 1852-1862 [Records of Deaths 1852-1862]," folio 186/179 recto, entry 179, Franciszka Dymek, 17 Septmeber 1862; filmed as Księgi metrykalne, 1771-1863; FHL INTL microfilm 0,948,383.*

*Death and Burial Record of Franciszka Dymek - 1862  
Daughter of Stanisław Dymek and Anna Milewska*

179  
Niksowizna

*This happened in the village of Mały Płock on the seventeenth day of September in the year one-thousand eight-hundred sixty-two at the hour of three in the afternoon. There appeared Roch Alicki, fifty years of age, and Łukasz Alicki, sixty years of age, and they stated that today at the hour of five in the morning, Franciszka died in Niksowizna, five years of age, daughter of the married couple Stanisław and Anna née Milewska Dymek. After visual confirmation of the death of Dymek, this document was read aloud to the illiterate declarants and was signed by Us.*

*[signed] The Reverend Franciszek Sakowicz, Pastor of Mały Płock, maintaining the records of the Civil State*